

COVID-19 emergency benefits for residents of Canada

Resources in: Tagalog

Canada Recovery Benefit
(CRB)

Canada Recovery
Caregiving Benefit (CRCB)

Canada Recovery
Sickness Benefit (CRSB)

Canada Emergency Business
Account (CEBA)

Canada Recovery Benefit (CRB)

Ano ang CRB?

Ang CANADA RECOVERY BENEFIT or CRB ay isang suporta sa mga indibidwal na empleyado o self-employed na direktang naapektuhan ng COVID-19 at hindi kwalipikado para sa mga benepisyo ng Employment Insurance o EI.

Kung ikaw ay kwalipikado para sa CRB, maaari kang makatanggap ng halagang \$1,000 para sa kada 2 linggong panahon na sakop ng iyong aplikasyon (kabuuang halaga na \$900 pagkatapos bawasan ng Canada Revenue Agency (CRA) ng buwis).

Dapat mo pa rin iulat ang lahat ng matatanggap na pera mula sa gobyerno sa ilalim ng CRB bilang kita kapag nag-file ka ng iyong Personal Income Tax return.

Sino ang kwalipikado?

Upang makatanggap ng CRB, kailangan mong matugunan ang lahat ng sumusunod na kondisyon para sa kada 2 linggong panahon na sakop ng iyong aplikasyon:

- Ikaw ay hindi nagtatrabaho ayon sa mga dahilang kaugnay sa COVID-19
- Ikaw ay hindi nag-apply o tumanggap ng suportang pinansiyal sa pamamagitan ng iba pang mga programa sa pinansiyal na tulong ng pamahalaan
- Hindi ka kwalipikado para sa mga benepisyo ng EI
- Kumita ka ng hindi bababa sa \$5,000 noong 2019, 2020, o sa loob ng 12 buwan bago sumapit ang petsa ng iyong aplikasyon sa alinmang mga sumusunod na mapagkukunan:
 - kita mula sa trabaho (kabuuang sahod)
 - netong kita mula sa self-employment (matapos ibawas ang mga gastusin)
 - mga benepisyo sa pagbubuntis o pangmagulang mula sa EI o mga kahalintulad na benepisyo ng QPIP (Quebec Parental Insurance Plan)
- Ikaw ay nakatira at nandito sa Canada
- Hindi ka kusang umalis sa iyong trabaho o nagbawas ng oras noong ika-27 ng Setyembre 2020 o pagkatapos ng petsang ito, maliban na lamang kung makatwirang* gawin iyon
- Ikaw ay naghahanap ng trabaho sa panahong iyon, bilang isang empleyado man o self-employed, at hindi mo tinanggihan ang makatwirang* trabaho sa loob ng 2-linggong panahon na sakop ng iyong aplikasyon.

*ang paghahanap at pagtatanggap ng "makatwiran" na trabaho ay sumasalin sa inaasahang pagbabalik sa trabaho ng indibidwal sa lalong madaling panahon, habang sila ay binibigyan ng malayang matuwid na pagpapasya tungkol sa kanilang personal na kaligtasan pati ng kanilang mga pamilya, at hanggang sa pagkakaroon ng pagkakataong magtrabaho na makatwirang nakakatugon sa kanilang kalagayan.

Saan maaaring mag-apply

Maaaring mag-apply ng CRB sa pamamagitan ng iyong CRA My Account. Mangyaring panoorin ang [video na ito na nasa Tagalog](#) para malaman kung paano magkaroon ng CRA My Account.

Maaari mong simulan ang iyong aplikasyon sa unang Lunes pagkatapos ng 2 linggong sakop na panahon ng iyong aplikasyon. Halimbawa, upang makuha ang kabayaran ayon sa kwalipikasyon para sa panahon mula Setyembre 27 hanggang Oktubre 10, 2020, maaari ka nang mag-apply mula Lunes, Oktubre 12, 2020.

Mahalaga: Hindi awtomatikong nag-re-renew ang mga aplikasyon. Dapat na magkahiwalay na mag-apply para sa bawat kwalipikadong panahon kung magpapatuloy ang iyong sitwasyon pagkatapos ng 2 linggo.

Sa kabuuan, pwede kang mag-apply hanggang 13 panahon ng kwalipikasyon (eligibility period; 26 na linggo) mula Setyembre 27, 2020 hanggang Setyembre 25, 2021.

Maaari kang mag-apply nang retroaktibo para sa mga nakaraang panahon ng kwalipikasyon, hanggang 60 araw pagkatapos ng nasabing panahon.



COVID-19 Emergency Benefits for Residents of Canada

Paano Magbukas ng CRA My Account



Canada Recovery Caregiving Benefit (CRCB)

Ano ang CRCB?

Ang Canada Recovery Caregiving Benefit (CRCB) ay nagbibigay ng suporta sa kita ng mga indibidwal na empleyado o self-employed na hindi makapagtrabaho dahil kailangan nilang mag-aruga ng kanilang anak na mas bata sa 12 taong gulang o ng isang miyembro ng pamilya na nangangailangan ng superbisadong pangangalaga.

Nalalapat ito kung sarado o hindi available ang paaralan na pinapasukan, regular na programa o pasilidad dahil sa COVID-19, o dahil sila ay may sakit, bumubukod nang mag-isa o nag-self isolate, o nanganganib sa malubhang kumplikasyong pangkalusugan dahil sa COVID-19.

Kung ikaw ay kwalipikado para sa CRCB, maaaring makatanggap ang iyong sambahayan ng \$500 kada 1 linggo sa sakop na panahon (\$450 matapos kaltasan ng buwis ng Canada Revenue Agency (CRA)).

Dapat mo pa rin iulat ang lahat ng matatanggap na pera mula sa gobyerno sa ilalim ng CRCB bilang kita kapag nag-file ka ng iyong Personal Income Tax return.

Sino ang kwalipikado?

Upang makatanggap ng CRCB, dapat na matugunan mo ang mga sumusunod na kondisyon para sa 1 linggong sakop na panahon ng iyong aplikasyon:

- Ikaw ay hindi makapagtrabaho ng hindi bababa sa 50% ng nakatakda mong linggo ng pagtrabaho dahil nangangalaga ka ng isang kapamilya
- Ikaw ay nag-aaruga ng iyong anak na mas bata sa 12 taong gulang o isang kapamilya na nangangailangan ng superbisadong pangangalaga dahil sila ay nasa bahay ayon sa sumusunod na mga dahilan:
 - Ang kanilang paaralan, daycare, day program, nangangalagang pasilidad, o mga serbisyong pangangalaga ay sarado o hindi nila magamit dahil sa COVID-19
 - Ang taong iyong inaalagaan ay:
 - may sakit na COVID-19 o mayroong mga sintomas ng COVID-19
 - nanganganib sa malubhang kumplikasyong pangkalusugan kung mahahawaan sila ng COVID-19, ayon sa payo ng isang medikal na propesyonal
 - bumubukod mag-isa o naka-self isolate dahil sa COVID-19

- Ikaw ay hindi nag-apply o tumanggap ng suportang pinansiyal sa pamamagitan ng iba pang mga programa ng pamahalaan
- Ikaw lamang sa iyong sambahayan ang nag-apply sa benepisyo para sa linggong iyon
- Hindi ka tumatanggap ng bayad sa di-pagpasok mula sa iyong pinagtratrabahuhan para sa parehong sakop na panahon
- Kumita ka ng hindi bababa sa \$5,000 noong 2019, 2020, o sa loob ng 12 buwan bago sumapit ang petsa ng iyong aplikasyon sa alinmang mga sumusunod na mapagkukunan:
 - kita mula sa trabaho (kabuuang sahod)
 - netong kita mula sa self-employment (matapos ibawas ang mga gastusin)
 - mga benepisyo sa pagbubuntis o pangmagulang mula sa EI o mga kahalintulad na benepisyo ng QPIP (Quebec Parental Insurance Plan)

Saan maaaring mag-apply

Maaaring mag-apply ng CRSB sa pamamagitan ng iyong CRA My Account. Mangyaring panoorin ang [video na ito na nasa Tagalog](#) para malaman kung paano magkaroon ng CRA My Account.

Maaari mong simulan ang iyong aplikasyon sa unang Lunes pagkatapos ng 1 linggong sakop na panahon ng iyong aplikasyon. Halimbawa, upang makuha ang kabayaran ayon sa kwalipikasyon para sa panahon mula Setyembre 27 hanggang Oktubre 3, 2020, maaari kang mag-apply mula Lunes, Oktubre 5, 2020.

Mahalaga: Hindi awtomatikong nag-re-renew ang mga aplikasyon. Dapat na magkahiwalay na mag-apply para sa bawat kwalipikadong panahon kung magpapatuloy ang iyong sitwasyon pagkatapos ng 1 linggo.

Sa kabuuan, pwede kang mag-apply hanggang 26 na linggo mula Setyembre 27, 2020 hanggang Setyembre 25, 2021.

Maaari kang mag-apply nang retroaktibo para sa mga nakaraang panahon ng kwalipikasyon, hanggang 60 araw pagkatapos ng nasabing panahon.



Canada Recovery Sickness Benefit (CRSB)

Ano ang CRSB?

Ang Canada Recovery Sickness Benefit (CRSB) ay nagbibigay ng suporta sa kita para sa mga empleyado at sa mga self-employed na hindi magawang makapagtrabaho dahil sila ay may sakit o kailangang bumukod mag-isa (self-isolate) dahil sa COVID-19, o dahil sila ay mayroong kronikong kondisyong pangkalusugan na naglalagay sa kanila sa mas malaking panganib na mahawaan ng COVID-19.

Kung ikaw ay kwalipikado para sa CRSB, maaari kang makatanggap ng \$500 kada 1 linggo sa sakop na panahon (\$450 matapos kaltasan ng buwis ng Canada Revenue Agency (CRA)).

Dapat mo pa rin iulat ang lahat ng matatanggap na pera mula sa gobyerno sa ilalim ng CRSB bilang kita kapag nag-file ka ng iyong Personal Income Tax return.

Sino ang kwalipikado?

Upang makatanggap ng CRSB, kailangan mong matugunan ang lahat ng mga sumusunod na kondisyon para sa 1 linggong sakop na panahon ng iyong aplikasyon:

- Ikaw ay hindi makapagtrabaho ng di bababa sa 50% ng nakaiskedyul mong linggo ng pagtrabaho dahil ikaw ay bumukod mag-isa o nag-self isolate ayon sa isa sa mga sumusunod na dahilan:
 - Ikaw ay may COVID-19 o maaaring mayroong COVID-19
 - Ikaw ay pinayuhang bumukod mag-isa o mag-self isolate dahil sa COVID-19
 - Mayroon kang kronikong kondisyong pangkalusugan na naglalagay sa iyo sa mas mataas na panganib na mahawaan ng COVID-19.
- Ikaw ay hindi nag-apply o tumanggap ng suportang pinansiyal sa pamamagitan ng iba pang mga programang tulong pinansiyal ng pamahalaan
- Kumita ka ng hindi bababa sa \$5,000 noong 2019, 2020, o sa loob ng 12 buwan bago sumapit ang petsa ng iyong aplikasyon sa alinmang mga sumusunod na mapagkukunan:
 - kita mula sa trabaho (kabuuang sahod)
 - netong kita mula sa self-employment (matapos ibawas ang mga gastusin)
 - mga benepisyo sa pagbubuntis o pangmagulang mula sa EI o mga kahalintulad na benepisyo ng QPIP (Quebec Parental Insurance Plan)
- Hindi ka tumatanggap ng bayad sa di-pagpasok mula sa iyong employer para sa parehong sakop-na-panahon
- Nandito ka sa Canada

Saan maaaring mag-apply

Maaaring mag-apply ng CRSB sa pamamagitan ng iyong CRA My Account. Mangyaring panoorin ang [video na ito na nasa Tagalog](#) para malaman kung paano magkaroon ng CRA My Account.

Maaari mong simulan ang iyong aplikasyon sa unang Lunes pagkatapos ng 1 linggong sakop na panahon ng iyong aplikasyon. Halimbawa, upang makuha ang kabayaran ayon sa kwalipikasyon para sa panahon mula Setyembre 27 hanggang Oktubre 3, 2020, maaari ka nang mag-apply mula Lunes, Oktubre 5, 2020.

Mahalaga: Hindi awtomatikong nag-re-renew ang mga aplikasyon. Dapat na magkahiwalay na mag-apply para sa bawat kwalipikadong panahon kung magpapatuloy ang iyong sitwasyon pagkatapos ng 1 linggo.

Sa kabuuan, pwede kang mag-apply hanggang 26 na linggo mula Setyembre 27, 2020 hanggang Setyembre 25, 2021. Hindi maaaring pahabain ang kwalipikasyon para sa programang ito nang higit sa 2 linggo, kahit na may sakit ka pa rin.

Maaari kang mag-apply nang retroaktibo para sa mga nakaraang panahon ng kwalipikasyon, hanggang 60 araw pagkatapos ng nasabing panahon.



Canada Emergency Business Account (CEBA)

Ano ito?

Ang Canada Emergency Business Account (CEBA) ay isang pautang o loan na inilaan ng Pamahalaan ng Canada para sa maliliit na negosyo at mga non-profit upang matiyak na mayroon silang magagamit na kapital para magpatuloy ang kanilang negosyo sa panahon ng pang ekonomiyang epekto ng COVID-19.

Ang CEBA ay nagbibigay ng loan na hanggang \$40,000:

- na 0% interes hanggang Disyembre 31, 2022
- hindi kailangang magbayad ng minimum principal payment bawat buwan hanggang Disyembre 31, 2022
- ang principal payments ay maaaring bayaran anumang oras
- ang pagbayad ng balanse sa loan bago o sa Disyembre 31, 2022 ay magresulta sa pagpapatawad ng utang (loan forgiveness) na 25 porsyento (hanggang \$10,000).

Sino ang eligible o karapat-dapat?

Ang mga pamantayan upang maging eligible sa CEBA:

- Mga pinatatakbang negosyo sa Canada hanggang Marso 1, 2020 na nagparehistro sa buwis na pampederal o federal tax registration.
- Mga negosyo na ang total payroll ay nasa pagitan ng \$20,000 at \$1,500,000 CAD sa taong 2019. Para sa mga aplikante na may \$20,000 CAD payroll o mas mababa sa taong 2019:
 - Ang negosyo ay dapat mayroong Canada Revenue Agency business number at nag-file ng 2018 o 2019 tax return.
 - Ang negosyo ay may eligible non-deferrable expenses na nasa pagitan ng \$40,000 at \$1,500,000 CAD. Maaaring kabilang sa eligible non-deferrable expenses ang mga gastos tulad ng renta, property taxes, mga utilities, at insurance. Ang mga gastos na ito ay sasailalim sa pagberipika at pag-audit ng Pamahalaang Canada.
- Ang loan na ito ay para sa mga sole-proprietor, mga negosyong umaasa sa contractors, at mga family-run business na nagbabayad ng kanilang mga empleyado sa pamamagitan ng dividends.
- Ang negosyo ay dapat mag-apply para sa loan mula sa kanilang primary financial institution, kung saan dapat mayroon silang isang active business chequing/operating account na binuksan noon o bago ng Marso 1, 2020.
- Ang mga negosyo ay maaari lamang mag-apply para sa isa sa mga pautang na ito.

Saan maaaring mag-apply

Ang maliliit na negosyo at mga non-profit ay dapat makipag-ugnayan sa kanilang financial institution (bangko o credit union) upang mag-apply para sa mga pautang na ito. Kapag naisumite na ang application, rerepasuhin ito kung eligible at isusumite sa Pamahalaang Pederal para sa pagpopondo. Ang pondo ay idideposito sa umiiral na business account sa loob ng 5-10 araw ng negosyo.

